



Manuel d'instructions



Marmite à gaz indirecte 100 l BI 90/100 G

OBSAH

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	3
2. DONNÉES TECHNIQUES	3
3. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE	3
4. INSTALLATION	4
5. RACCORDEMENT D'EAU	4
6. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU	5
7. NÁVOD K POUŽITÍ	6
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	8

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigueur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]
800	900	900	140.00

Puissance gaz [kW]	Volume de la cuve [L]	Volume utilisable [l]
22.500	100	96

3. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	Matériaux de construction
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B - Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier

- protection contre les effets de la chaleur

4. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

5. RACCORDEMENT D'EAU

Le raccordement à l'eau se fait à l'aide de tuyaux d'arrivée avec un filetage G1/2. L'alimentation en eau doit être équipée de fermetures séparées, librement accessibles et à portée de l'appareil. Le dispositif comprend des clapets anti-retour. L'eau destinée au remplissage de l'espace du duplicateur doit être adoucie - maximum de 5° sur l'échelle française de dureté de l'eau. La pression de l'eau fournie doit être comprise entre 50 et 300 kPa.

Typ výrobku	Duplikátor	Objem kotle (l)	Výkon (kW)	Přívodní napětí (V/Hz)	Rozměr (cm)	Hmotnost (kg)
BI-90/100G	ano	100	22,5	230/50	80x90x90 v	120
BI-90/150G	ano	150	22,5	230/50	80x90x90 v	130
BIA-90/100G	ano	100	22,5	230/50	80x90x90 v	120
BIA-90/150G	ano	150	22,5	230/50	80x90x90 v	130

Typ výrobku	Průměr připojení plynu	Průměr připojení vody	Přetlak duplikátoru (bar)	Systém ohřevu
BI-90/100G	G1/2	G1/2	0,5	nepřímý
BI-90/150G	G1/2	G1/2	0,5	nepřímý
BIA-90/100G	G1/2	G1/2	0,5	nepřímý
BIA-90/150G	G1/2	G1/2	0,5	nepřímý

	G30/31 PROPAN/BUTAN 30mbar	G31 PROPAN 37mbar	G30/31 PROPAN/ BUTAN 50 mbar	G20 ZEMNÍ PLYN 20mbar
--	----------------------------------	-------------------------	---------------------------------------	--------------------------------

	135	135	135	250
	23	23	23	9
	10	10	10	3
	1,7 kg/h	1,7 kg/h	1,7 kg/h	2,4 m ³ /h

6. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU

Naše spotřebiče jsou certifikovány a regulovány pro zemní plyn (viz. Typový štítek). Přestavba nebo přizpůsobení na jiný typ plynu musí být provedena pouze oprávněným technikem. Trysky na různé typy plynu jsou v sáčku, přibaleném ke kotli a jsou označeny v setinách mm (tabulka technických dat hořáků).

Výměna trysek:

Je třeba postupovat následujícím způsobem: Odmontujte přední panel a vymontujte držák trysek. Na něm vyměňte trysky dle tabulky technických dat hořáků. Namontujte držák trysek zpět a na plynovém ventilu seřídíte přetlak na trysce na příslušné hodnoty pro daný plyn. Toto se provádí tak, že vymontujete šroub na kontrolním bodu přetlaku na trysce a připojíte na něj manometr. Poté spustíte přístroj na maximální výkon a klíčem 10mm se utahováním matice přetlak zvyšuje a povolováním snižuje. Po jeho nastavení na předepsanou hodnotu přepnete do režimu sporo. Klíčem si přidržíte matici proti pootočení a křížovým šroubovákem seřídíte přetlak na trysce na danou hodnotu. Poté namontujete šroub zpět a zkontrolujete těsnost.

Důležité:

Poté, co bylo provedeno seřízení spotřebiče na jiný typ plynu, je nutné změnu plynu vyznačit na štítku spotřebiče.

Uvedení do provozu a kontrola chodu:

- po připojení přístroje na přívod musí být přístroj, celá instalace a provoz přístroje přezkoušeny
- obzvláště je třeba zkontrolovat:
 - Zkontrolovat, že všechna připojení byla provedena dle předloženého návodu k instalaci
 - Zkontrolovat, že byly dodrženy a splněny všechny platné normy a bezpečnostní předpisy a zákonné předpisy a směrnice
 - Zkontrolovat spotřebiče kvůli úniku plynu
 - Zkontrolovat těsnost přívodu vody
 - Zkontrolovat zapalování hořáků
 - Zkontrolovat stálost hoření plamene
 - V případě změny zařízení na jiný druh plynu, pozměnit identifikační plynový štítek umístěný vždy pod přívodem plynu

7. NÁVOD K POUŽITÍ

Před každým uvedením kotle s nepřímým ohřevem do chodu zkontrolujte naplnění duplikátoru vodou. Výška hladiny musí být ve výšce kontrolního kohoutu (obr. 4, pozn. 8). Jestliže z tohoto otevřeného kohoutu nevytéká voda, duplikátor je potřeba doplnit. Vodu doplňte pomocí tlačítka napouštění vody do duplikátoru (obr. 2), které podržte, dokud z otevřeného kohoutu nepoteče voda. Když z něj voda přestane téct, kohout zavřete.

Ovládání

Energoregulátor (obr. 2, pozn. B) nastavte na „MAX“ a poté otočte přepínačem (obr. 2, pozn. A) doprava nebo doleva o 90°. Takto se nastaví maximální výkon. Dalším pootočením přepínače o 90° nastavíte režim sporo. Výkon je dále možno snižovat energoregulátorem, kdy nižší nastavená hodnota = nižší výkon. Energo-regulátor používejte v případě, kdy je přepínač nastaven na maximální výkon.

Zapálení hořáků

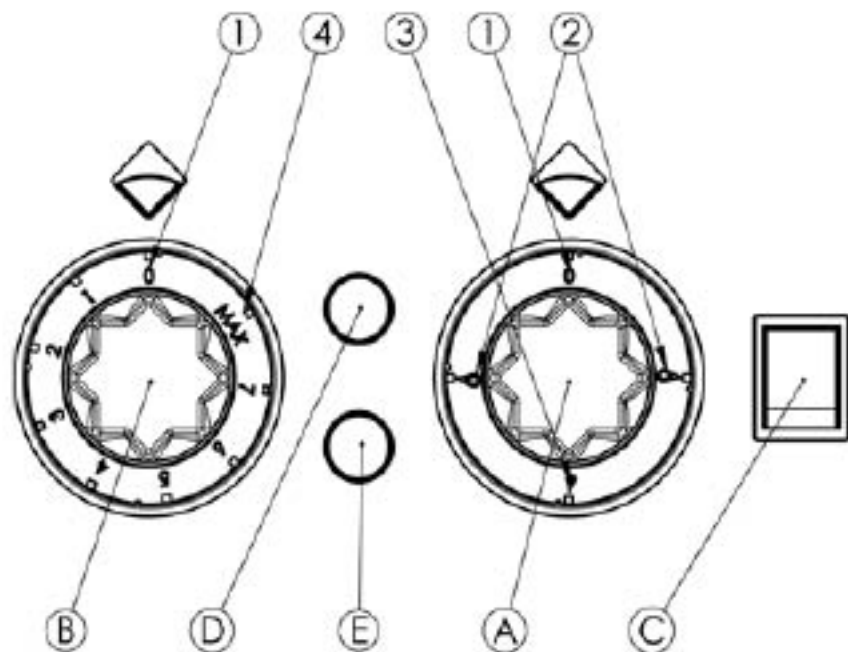
Po otočení přepínače na maximální výkon nebo režim sporo dojde k automatickému zapálení hořáků. To je signalizováno rozsvícením zelené kontrolky (obr. 2, pozn. D). Pokud se je nepodaří napoprvé zapálit, rozsvítí se červeně resetovací tlačítko (obr. 2, pozn. C). Po jeho stisknutí dojde k opětovnému zapálení.

Pokud svítí oranžová kontrolka (obr. 2, pozn. E), signalizuje to, že hořáky běží na plný výkon. V případě, že nesvítí, znamená to, že hoří v režimu sporo. To může být způsobeno přepnutím přepínače do polohy sporo, nastavením energoregulátoru na jinou polohu než „MAX“.

Vypnutí kotle

Vypnutí kotle se provede otočením přepínače do polohy „0“.

Ovládací prvky (obr. 2)



A – přepínač
B – energoregulátor
C – resetovací tlačítko
D – zelená kontrolka
E – oranžová kontrolka

1 – poloha vypnuto
2 – plný výkon
3 – režim sporo
4 – plný výkon

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'efficacité de l'appareil. Toujours couper l'alimentation principale de l'appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l'eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d'usure soumises à l'usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l'appareil si l'installation n'a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l'appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d'utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**